

**Zildjian**  
ALCHEM·E

E·VAULT

E-DRUM-MODUL  
SCHNELLSTARTANLEITUNG



WILLKOMMEN!



**SCANNEN SIE DEN QR-CODE, UM:**

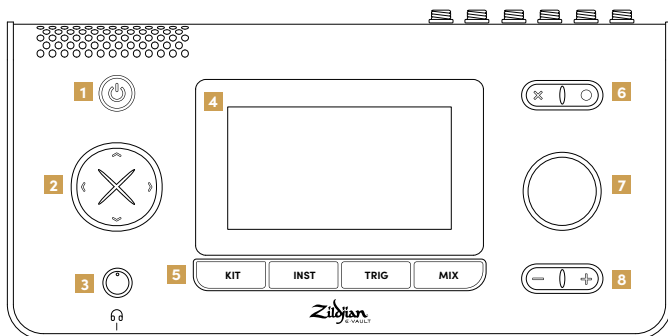
1. Sich Videos zum Einrichten des Schlagzeugs anzusehen
2. Firmware und Sound-Updates herunterzuladen
3. Sich Videos zur Modul-Navigation und Einrichtung anzusehen
4. Auf das vollständige digitale Benutzerhandbuch zuzugreifen

# INHALT

<b>1. E-VAULT-MODUL</b>	<b>4</b>
Oberseite	4
Rückseite	5
<b>2. EINRICHTUNG</b>	<b>6</b>
Montageplatte	6
Anschließen der Drums	6
Anschließen der Becken	7
Anschließen der Hi-Hat	7
Becken spielen	8
Kit-Modell-Anschlüsse	8
<b>3. ERSTE SCHRITTE</b>	<b>10</b>
E-VAULT-Arbeitsbereiche	10
Einschalten/Ausschalten	11
Erstmalige Einrichtung	11
<b>4. SPIELEN</b>	<b>12</b>
Spielen von Kits	12
Kit-Play-Einstellungen	13
Kit-Mixer	14
Mix-Hub	15
<b>5. TRIGGER-EINSTELLUNGEN</b>	<b>16</b>
Drum- und Becken-Eingänge	16
Einrichtung der Hi-Hat-Steuerung	17
<b>6. WICHTIGE HINWEISE</b>	<b>18</b>
Technische Daten	18
Sicherheitsinformationen	19
Wichtige Informationen	22

# 1. E-VAULT-MODUL

## OBERSEITE



### 1 POWER

Drücken Sie die Power-Taste, um das Modul ein- und auszuschalten.

### 2 D-PAD

Verwenden Sie die Richtungstasten, um auf dem Bildschirm zu navigieren und verschiedene Regler und Einstellungen auszuwählen.

### 3 KOPFHÖRER

Schließen Sie Kopfhörer an die ¼" (6,35 mm) Ausgangsbuchse an und drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke einzustellen.

### 4 TOUCHSCREEN

Die Touchscreen-Oberfläche ermöglicht die interaktive Steuerung der Systemnavigation und Einstellungen.

### 5 ARBEITSBEREICHE

Drücken Sie eine Arbeitsbereich-Schnelltaste, um auf dessen Bildschirme und Funktionen zuzugreifen. Um auf den Arbeitsbereich „System“ zuzugreifen, drücken Sie lange die Taste [O].

### 6 AKTIONEN

Wenn die entsprechenden Symbole angezeigt werden, drücken Sie die Taste [X], um Aktionen abzubrechen und Bildschirme zu verlassen, oder die Taste [O], um Aktionen auszuführen.

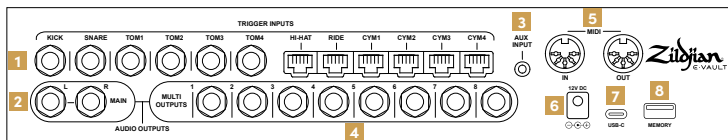
### 7 ENCODER

Drehen Sie den Encoder-Knopf, um den Wert eines Reglers oder einer Einstellung anzupassen.

### 8 HAUPT-LAUTSTÄRKE

Drücken Sie die Tasten [-] und [+], um die Haupt-Ausgangslautstärke schrittweise anzupassen.

## RÜCKSEITE



### 1 TRIGGER INPUTS (TRIGGER-EINGÄNGE)

Verbinden Sie die Trigger-Ausgänge der Drums und Becken mit den entsprechenden Trigger-Eingängen am Modul. Verbinden Sie die Drums mit den mitgelieferten ¼" (6,35 mm) TRS-Klinkenkabeln. Verbinden Sie die Becken mit den mitgelieferten RJ45-Kabeln.

### 2 MAIN OUTPUT (HAUPT-AUSGANG)

Verwenden Sie ¼" TRS-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um die symmetrischen L-R HAUPT-Ausgänge mit einem Mixer, Drum-Verstärker oder Audio-Interface zu verbinden. Es können auch asymmetrische TS-Klinkenkabel verwendet werden.

### 3 AUX INPUT (AUX-EINGANG)

Schließen Sie eine Stereo-Audioquelle über ein ⅛" (3,5 mm) TRS-Mini-Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an. Der Aux-Eingang ist für Musikplayer und Audiogeräte vorgesehen, die ein Line-Pegel-Signal ausgeben.

### 4 MULTI OUTPUTS (MEHRFACH-AUSGÄNGE)

Die Mehrfach-Ausgangsmatrix des Moduls leitet Audiosignale von Instrumenten und Gruppen an 8 symmetrische ¼" TRS-Ausgänge weiter. Verbinden Sie diese Ausgänge mit einem Mixer oder Audio-Interface.

### 5 MIDI IN | OUT (MIDI-EINGANG | -AUSGANG)

Schließen Sie ein externes MIDI-Gerät mit 5-poligen DIN-Kabeln (nicht im Lieferumfang enthalten) an.

### 6 DC-EINGANG

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an.

### 7 USB-C

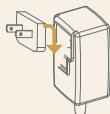
Verwenden Sie ein USB-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Modul an einen Computer anzuschließen. Zildjian E-VAULT ist ein klassenkonformes Audiogerät, das Mehrkanal-Audio und MIDI-Datenübertragung unterstützt.

### 8 MEMORY (SPEICHER)

Schließen Sie den mitgelieferten USB-Stick an, um System-Updates und Backups durchzuführen. Der Speicherstick muss vor der Verwendung formatiert werden.

#### Speicherstick formatieren

1. Gehen Sie im Arbeitsbereich-Menü **SYSTEM** zum Bildschirm **System Settings** (Systemeinstellungen).
2. Wählen Sie die Registerkarte **Format** (Formatieren).
3. Stecken Sie den Speicherstick in den **MEMORY**-Steckplatz (**SPEICHER**-Steckplatz).
4. Wählen Sie die Schaltfläche „Format USB Memory“ (USB-Speicher formatieren).



#### Über das Netzteil

Das mitgelieferte Netzteil ist weltweit einsetzbar.

Bringen Sie den mitgelieferten Stecker an, der mit dem Steckdosentyp Ihres Landes kompatibel ist.

Für einen sicheren Betrieb verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil und den passenden Stecker.

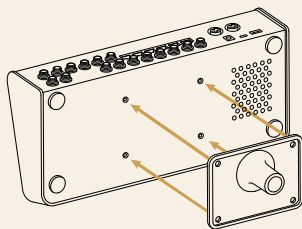
## 2. EINRICHTUNG

### MONTAGEPLATTE

#### Befestigung der Platte an der Unterseite

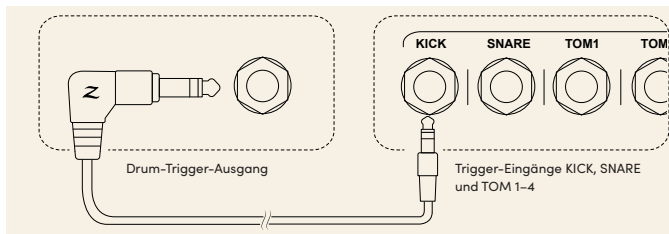
Die mitgelieferte Montageplatte dient zur Montage des Moduls auf einem kompatiblen Drum-Ständer oder -Rack.

1. Richten Sie die Montageplatte an den Schraubenlöchern und Führungen an der Unterseite des Moduls aus.
2. Befestigen Sie die Montageplatte mit den mitgelieferten M5-10 mm Schrauben.



Befestigen Sie die Platte, wie abgebildet

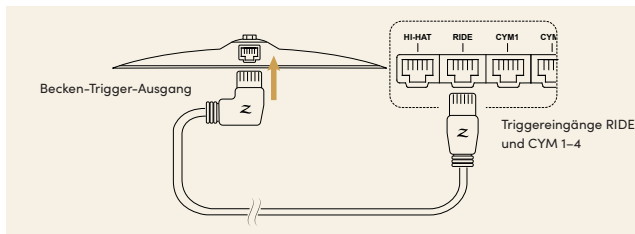
### ANSCHLIESSEN DER DRUMS



Verbinden Sie die Drums mit den mitgelieferten 1/4" (6,35 mm) TRS-Klinkenkabeln, wie abgebildet.

1. Verbinden Sie die Drum-Trigger-Ausgänge mit den entsprechenden Trigger-Eingängen (KICK, SNARE, TOM 1-4) an der Rückseite des Moduls.
2. Verbinden Sie das rechtwinkelige Ende des Kabels mit dem Drum-Trigger-Ausgang und das gerade Ende mit dem Klinken-Eingang.
3. Befestigen Sie die Kabel mit den mitgelieferten Kabelbindern.

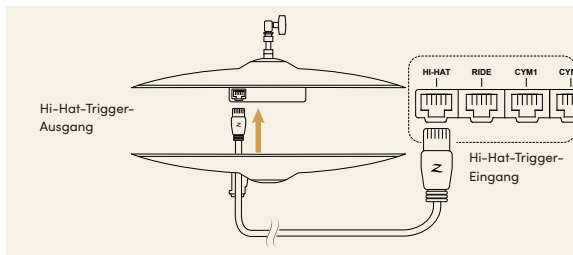
## ANSCHLIESSEN DER BECKEN



Verbinden Sie die Becken mit den mitgelieferten RJ45-Kabeln, wie abgebildet.

1. Verbinden Sie die Becken mit den entsprechenden Trigger-Eingängen (RIDE, CYM 1-4) an der Rückseite des Moduls.
2. Verbinden Sie das rechtwinkelige Ende des Kabels mit dem Becken und das gerade Ende mit dem Modul-Eingang.
3. Befestigen Sie die Kabel mit den mitgelieferten Kabelbindern.

## ANSCHLIESSEN DER HI-HAT

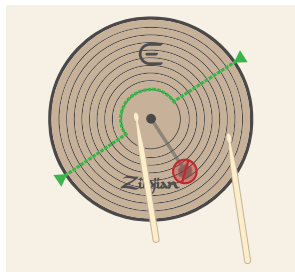


1. Um die Hi-Hat anzuschließen, führen Sie das an beiden Enden gerade RJ45-Kabel durch die Kabelführung am unteren Becken und schließen Sie es an den Anschluss am oberen Becken an. Verbinden Sie das andere Ende mit dem Hi-Hat-Trigger-Eingang an der Rückseite des Moduls, wie abgebildet.
2. Befestigen Sie das Kabel mit einem Kabelbinder.

## BECKEN SPIELEN

### So spielen Sie E-Family-Becken

1. Platzieren Sie das Becken auf den Standfuß und achten Sie dabei darauf, dass das Zildjian-Logo unten in Richtung Spieler zeigt.
2. Der optimale Spielbereich erstreckt sich auf beiden Seiten des Bogensensors, wie in der Abbildung rechts dargestellt.
3. Vermeiden Sie direkte Schläge auf den Bogensensor.



## KIT-MODELL-ANSCHLÜSSE

Nutzen Sie die Referenztabelle als Leitfaden für den Anschluss der Drums und Becken Ihres Kit-Modells an die Trigger-Eingänge des E-VAULT-Moduls.

### ALCHEM-E Gold EX

TRIGGER-EINGANG	INSTRUMENT	ARTIKELCODE
KICK	ALCHEM-E Gold 20" Bass	ZAG20BD
SNARE	ALCHEM-E Gold 14" Snare	ZAG14SD
TOM1	ALCHEM-E Gold 10" Tom	ZAG10T
TOM2	ALCHEM-E Gold 12" Tom	ZAG12T
TOM3	ALCHEM-E Gold 14" Floor Tom	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	14" E-FAMILY HiHat Pair	E14HH
RIDE	20" E-FAMILY Ride	E20R
CYM1	16" E-FAMILY Crash	E16C
CYM2	18" E-FAMILY Crash/Ride	E18CR
CYM3	-	-
CYM4	-	-

Freie Eingänge ermöglichen es Ihnen, Ihr Kit mit zusätzlichen Drums und Becken aus unserem ALCHEM-E-Sortiment zu erweitern.



## ALCHEM-E Gold

TRIGGER-EINGANG	INSTRUMENT	ARTIKELCODE
KICK	ALCHEM-E Gold 18" Bass	ZAG18BD
SNARE	ALCHEM-E Gold 14" Snare	ZAG14SD
TOM1	ALCHEM-E Gold 10" Tom	ZAG10T
TOM2	-	-
TOM3	ALCHEM-E Gold 14" Floor Tom	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	14" E-FAMILY HiHat Pair	E14HH
RIDE	20" E-FAMILY Ride	E20R
CYM1	16" E-FAMILY Crash	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

## ALCHEM-E Bronze EX

TRIGGER-EINGANG	INSTRUMENT	ARTIKELCODE
KICK	ALCHEM-E Bronze 18" Bass	ZAB18BD
SNARE	ALCHEM-E Bronze 14" Snare	ZAB14SD
TOM1	ALCHEM-E Bronze 10" Drum	ZAB10
TOM2	ALCHEM-E Bronze 10" Drum	ZAB10
TOM3	ALCHEM-E Bronze 12" Drum	ZAB12
TOM4	-	-
HI-HAT	14" E-FAMILY HiHat Pair	E14HH
RIDE	18" E-FAMILY Crash/Ride	E18CR
CYM1	16" E-FAMILY Crash	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

## 3. ERSTE SCHRITTE

### E-VAULT-ARBEITSBEREICHE

Das Zildjian E-VAULT-System verfügt über fünf Arbeitsbereiche, die über Schnell Tasten sofort zugänglich sind. Diese Schnell Tasten ermöglichen eine schnelle Navigation zu jedem Systembildschirm und jeder Systemfunktion.



#### 1 Arbeitsbereich „Kit“

Drücken Sie die Taste **KIT**, um den Bildschirm **Kit Play** (Kit spielen) zu öffnen. Im Arbeitsbereich „Kit“ können Benutzer Kits auswählen, spielen und bearbeiten. Die Bildschirmfunktionen zur Verwaltung der Kit-Daten sind über das **Kit Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Kit“) zugänglich.

#### 2 Arbeitsbereich „Instrument“

Drücken Sie die Taste **INST**, um den Bildschirm **Instrument Selection** (Instrument-Auswahl) zu öffnen. Im Arbeitsbereich „Instrument“ können Benutzer Instrumente zum Anhören und Bearbeiten auswählen. Das **Instrument Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Instrument“) ermöglicht den Zugriff auf Bildschirmfunktionen zur Verwaltung von Gerätedaten.

#### 3 Arbeitsbereich „Trigger“

Drücken Sie die Taste **TRIG**, um die Bildschirme **Drum - Cymbal Trigger Settings** (Trigger-Einstellungen Drum – Becken) zu öffnen. Trigger-Einstellungen werden von E-VAULT als **Trigger Profiles** (Trigger-Profil) gespeichert. Der Menü-Bildschirm ermöglicht den Zugriff auf die Funktionen zur Trigger-Profilverwaltung.

#### 4 Arbeitsbereich „Mix“

Drücken Sie die Taste **MIX**, um die Bildschirme **Kit Mixer** (Kit-Mixer) zu öffnen. Im Bildschirm **Mix Hub** (Mix-Hub) können Sie die Pegel für Ein- und Ausgänge anpassen und das Routing festlegen. Die Bildschirme für Multi-Out-Routing und FX sind über das **Mix Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Mix“) zugänglich.

#### 5 Arbeitsbereich „System“

Drücken Sie lange auf die Taste **[O]**, um das **System Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „System“) zu öffnen. Über dieses Menü können Benutzer auf Bildschirme zur Verwaltung von Systemeinstellungen, MIDI-Setup, Sounddaten und Updates zugreifen.

## EINSCHALTEN | AUSSCHALTEN

### Einschalten des Gerätes

1. Reduzieren Sie die Lautstärke des angeschlossenen Verstärkers und der Lautsprecher.
2. Drücken Sie lange auf die Power-Taste, um das Modul einzuschalten. Lassen Sie die Taste los, wenn die LED leuchtet.
3. Das Zildjian E-VAULT-Logo wird angezeigt, um zu bestätigen, dass das System startet.

Wenn während des Startvorgangs Drums oder Becken gespielt werden, wird eine Meldung angezeigt. Die Drums oder Becken sollten nicht gespielt werden, da das System eine Reihe von Kalibrierungen und Überprüfungen durchführt.

### Ausschalten des Gerätes

1. Reduzieren Sie die Lautstärke des angeschlossenen Verstärkers und der Lautsprecher.
2. Drücken Sie einige Sekunden lang die Power-Taste und lassen Sie diese los, sobald das Zildjian E-VAULT-Logo angezeigt wird.

Trennen Sie das Netzteil nicht von der Stromversorgung, um das System auszuschalten, wenn es heruntergefahren wird. Drücken Sie immer die Power-Taste, um das Modul auszuschalten.

## ERSTMALIGE EINRICHTUNG

### Auswahl des Kit-Modells und Initialisierung der Trigger-Profileinstellungen

Der Bildschirm **E-VAULT Setup** (E-VAULT-Einrichtung) wird angezeigt, wenn das Modul zum ersten Mal gestartet wird. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Kit-Modell auszuwählen und die Standard-Trigger-Profileinstellungen zu initialisieren.

1. Wählen Sie die passende Option für Ihr ALCHEM-E-Kit-Modell aus:  
**Gold EX, Gold** oder **Bronze EX**. Drücken Sie auf „Continue“ (Weiter).
2. Wählen Sie die Trigger-Einstellungsoption aus, die Ihrem dynamischen Spielstil am nächsten kommt: **Light, Medium** oder **Heavy**. Drücken Sie auf „Finish“ (Beenden).

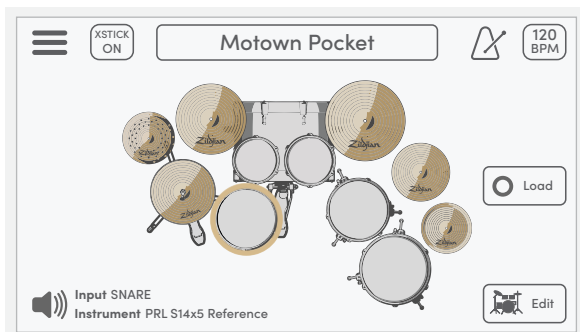
Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Bildschirm „Kit Play“ (Kit spielen) angezeigt.

Um ein anderes Trigger-Profil zu laden, gehen Sie zum Bildschirm **Trigger Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Trigger“) und wählen Sie „Set Trigger Profile“ (Trigger-Profil einstellen).

## 4. SPIELEN

### SPIELEN VON KITS

Drücken Sie die Taste **KIT**, um den Bildschirm **Kit Play** (Kit spielen) anzuzeigen. Wählen Sie Kits aus, spielen Sie das Metronom ab und greifen Sie auf andere Kit-Arbeitsbereich-Bildschirme zu.



#### Menü

Drücken Sie auf das Menü-Symbol, um den Bildschirm **Kit Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Kit“) zu öffnen.

#### XSTICK

Drücken Sie die Taste XSTICK, um den Cross-Stick der Snare-Drum ein- und auszuschalten.

#### Kit-Auswahl | Load (Laden)

Drehen Sie den Encoder, um Kits auszuwählen, oder drücken Sie auf das Feld, um den Bildschirm „Select Kit“ (Kit auswählen) zu öffnen. Um ein Kit zu laden, drücken Sie die Taste **[O Load]** (O Laden) oder die Taste **[O]** auf dem oberen Bedienfeld.

#### Metronome (Metronom)

Drücken Sie das Metronom-Symbol, um das Metronom abzuspielen und zu stoppen.

#### BPM | Registerkarten „Settings“ (Einstellungen)

Das Feld zeigt den BPM des Metronoms an. Drücken Sie auf das Feld, um die Registerkarten „Settings“ (Einstellungen) zu öffnen.

#### Kit View (Kit-Anzeige)

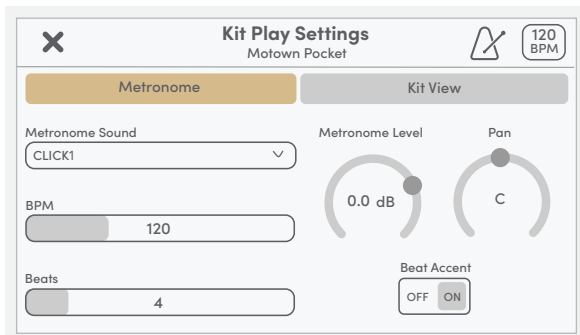
Die Kit-Anzeigemodi visualisieren die Zuordnungen und Spieleingaben der Kit-Instrumente.

#### Kit Edit (Kit bearbeiten)

Klicken Sie die Taste „Edit“ (Bearbeiten), um den Bildschirm **Edit Kit** (Kit bearbeiten) zu öffnen.

## KIT-PLAY-EINSTELLUNGEN

Drücken Sie das BPM-Feld, um die Registerkarten „Kit Play Settings“ (Kit-Play-Einstellungen) anzuzeigen. Die Registerkarte „Metronome Settings“ (Metronom-Einstellungen) ist standardmäßig ausgewählt. Drücken Sie das Symbol [X], um die Registerkarten für die Einstellungen zu schließen.



### Metronome Sound (Metronom-Sound)

Öffnen Sie die Dropdown-Liste, um zwischen verschiedenen Metronom-Sounds auszuwählen.

### BPM

Steuert das Tempo des Metronoms. Der Einstellbereich beträgt 40 bis 300 bpm.

### Beats (Schläge)

Legt die Anzahl der Schläge in einem Takt fest. Der Einstellbereich beträgt 2 bis 16 Schläge.

### Metronome Level (Metronom-Pegel)

Steuert die Lautstärke des Metronoms. Diese Einstellung kann auch im Bildschirm **Mix Hub** (Mix-Hub) angepasst werden.

### Metronome Pan (Metronom-Schwenkung)

Steuert die Stereo-Schwenkposition des Metronom-Sounds.

### Beat Accent (Schlag-Akzent)

Bei der Einstellung „ON“ (EIN) wird beim ersten Taktschlag ein anderer Ton abgespielt.

## KIT-MIXER


Drücken Sie die Taste **MIX**, um den Kit-Mixer zu öffnen. Die 12 Mixer-Kanäle sind in Drum- und Beckengruppen aufgeteilt. Drücken Sie die Taste **Drum-Cymbal Selector** (Drum-Becken-Wahlschalter), um zwischen den Mixer-Gruppenansichten zu wechseln.



### Mix Hub (Mix-Hub)

Drücken Sie auf das Mixer-Symbol, um den Bildschirm **Mix Hub** (Mix-Hub) zu öffnen.

### Mixer Lock (Mixer-Schloss)

Drücken Sie das  Schlosssymbol, um die direkte Berührungssteuerung von Lautstärke und Schwenken zu deaktivieren. Im gesperrten Zustand können D-Pad und Encoder weiterhin zum Auswählen und Anpassen von Lautstärke und Schwenken verwendet werden.

### Mixer Information (Mixer-Informationen)

Zeigt an, welche Mixer-Gruppe angezeigt wird und welches Kit aktuell ausgewählt ist.

### Drum-Cymbal Selector (Drum-Becken-Wahlschalter)

Drücken Sie die Taste, um zwischen den Gruppenansichten **MIXER Drums** (MIXER-Drums) und **MIXER Cymbals** (MIXER-Becken) zu wechseln.

### Pan Controls (Schwenkregler)

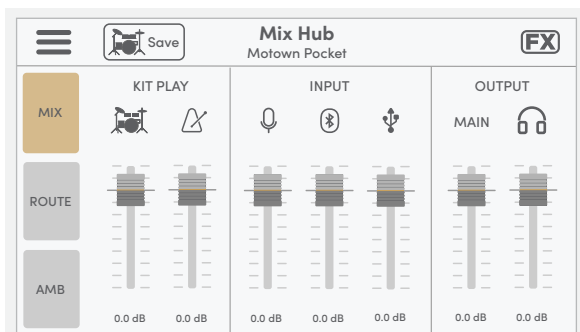
Wählen Sie den Drehknopf und stellen Sie die Stereo-Schwenkposition für jede Drum und jedes Becken ein. Der Einstellbereich beträgt L63 ~ C ~ R63.

### Volume Controls (Lautstärkeregler)

Wählen Sie den Fader-Drehknopf und stellen Sie die Lautstärke für jede Drum und jedes Becken ein. Der Einstellbereich beträgt -99,9 dB bis +10,0 dB.

## MIX-HUB

Der Bildschirm **Mix Hub** (Mix-Hub) verfügt über Mix-Regler für verschiedene Eingangs- und Ausgangskanäle. FX-Einstellungen und andere Funktionen des Arbeitsbereichs „Mix“ sind über den Mix-Hub zugänglich.



### Menü

Drücken Sie auf das Menü-Symbol, um den Bildschirm **Mix Workspace Menu** (Arbeitsbereich-Menü „Mix“) zu öffnen.

### Save Kit (Kit speichern)

Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen des Kit-Mixers für das aktuelle Kit zu speichern.

### FX

Drücken Sie auf das FX-Symbol, um den Bildschirm **FX** zu öffnen.

### MIX | KIT PLAY Controls (Regler MIX | KIT SPIELEN)

Die Fader steuern die Lautstärke des Kits und des Metronoms.

### MIX | INPUT Controls (Regler MIX | EINGANG)

Die Fader steuern die Eingangslautstärke von Stereo-Audioquellen: AUX-EINGANG, Bluetooth und USB-EINGANG.

### MIX | OUTPUT Controls (Regler MIX | AUSGANG)

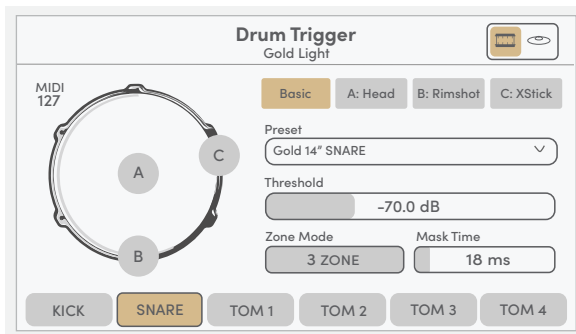
Die Fader steuern die Lautstärke des Haupt-Ausgangs (MAIN OUTPUT) und der Kopfhörer.

**Tipp:** Versuchen Sie auf dem Bildschirm „Mixer“ mit dem D-Pad einen Schwenk-Drehknopf oder Lautstärke-Fader auszuwählen und drehen Sie anschließend den Encoder, um den Wert festzulegen.

## 5. TRIGGER-EINSTELLUNGEN

### DRUM- UND BECKEN-EINGÄNGE

Drücken Sie die Taste **TRIG**, um die Einstellungsbildschirme **Drum Trigger** (Drum-Trigger) und **Cymbal Trigger** (Becken-Trigger) zu öffnen. Drücken Sie den Drum-Becken-Wahlschalter, um zwischen den Bildschirmen zu wechseln und die entsprechenden Schaltflächen zur Auswahl der Eingänge anzuzeigen.



#### Trigger Information (Trigger-Informationen)

Zeigt den Bildschirm mit den aktiven Trigger-Einstellungen und das ausgewählte Trigger-Profil an.

#### Drum-Cymbal Selector (Drum-Becken-Wahlschalter)

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Bildschirmen **Drum Trigger** (Drum-Trigger) und **Cymbal Trigger** (Becken-Trigger) zu wechseln.

#### Trigger Input Indicator (Anzeige Trigger-Eingang)

Grafische Anzeigen visualisieren den Zonen-Trigger für den ausgewählten Eingang.

#### Registerkarten „Trigger Setting“ (Trigger-Einstellungen)

Die Registerkarten enthalten die Trigger-Einstellungen für den ausgewählten Eingang. Die Organisation der Trigger-Einstellungen in Registerkarten ist im Allgemeinen für alle Eingänge konsistent:

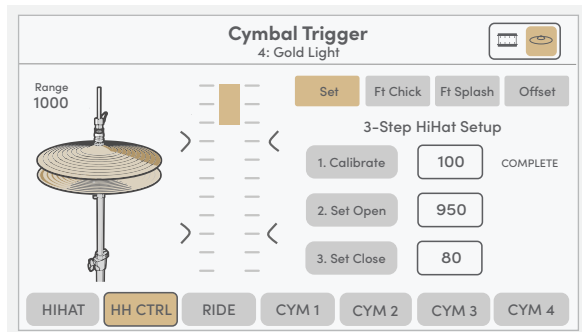
[Basic] Preset (Voreinstellung), Threshold (Schwellenwert), Zone Mode (Zonenmodus)

[Zonen-Registerkarten] Gain (Verstärkung), Curve (Kurve), Detection Sensitivity (Erkennungsempfindlichkeit)



## EINRICHTUNG DER HI-HAT-STEUERUNG

Um die E-FAMILY Hi-Hat einzurichten, gehen Sie zum Bildschirm **Cymbal Trigger** (Becken-Trigger) und drücken Sie die Taste **HH CTRL** (HH-Steuerung). Auf der Registerkarte **Set** werden die Tasten für die drei Schritte angezeigt, die zum Einrichten der Steuerungsfunktion zum Öffnen und Schließen verwendet werden.



Die Skala-Grafik und der Wert **Range** (Bereich) zeigen die aktuelle Position des oberen Hi-Hat-Beckens relativ zum unteren Becken an. Um die Steuerungsfunktion zum Öffnen und Schließen einzurichten, befolgen Sie die Anweisungen für die nachfolgend aufgeführten Schritte.

### Schritt 1: Calibrate (Kalibrieren)

Entriegeln Sie die Hi-Hat-Kupplung und lassen Sie das obere Becken auf dem unteren Becken ruhen. Drücken Sie die Taste [1. Calibrate] (Kalibrieren), um den Kalibrierungspunkt festzulegen.

### Schritt 2: Set Open Point (Öffnungspunkt einstellen)

Heben Sie das obere Becken auf die gewünschte Höhe an und verriegeln Sie die Hi-Hat-Kupplung. Sie sollten sehen, wie sich die Anzeigeleiste und der Bereichswert zu ändern beginnen. Drücken Sie die Taste [2. Set Open] (Öffnung einstellen). Der Wert des Öffnungspunktes wird eingestellt und auf der Skala angezeigt.

### Schritt 3: Set Close Point (Schließpunkt einstellen)

Schließen Sie die Hi-Hat mit natürlichem Fußdruck. Drücken Sie die Taste [3. Set Close] (Schließung einstellen), wenn der Bereichswert niedriger als die Kalibrierung ist, und stellen Sie die Werte des Öffnungspunktes ein. Der Wert des Schließpunktes wird eingestellt und auf der Skala angezeigt.

**Hinweis:** Jeder Schritt kann bei Bedarf unabhängig durchgeführt werden. Das System zeigt die Meldung „COMPLETE“ (ABGESCHLOSSEN) an, wenn ein Schritt korrekt abgeschlossen wurde. Die Anweisungsmeldung „RETRY“ (ERNEUT VERSUCHEN) wird angezeigt, wenn ein ungültiger Wert (INV) eingestellt ist.

## 6. WICHTIGE HINWEISE

### TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten und das Aussehen dieses Produkts können ohne vorherige Ankündigung zum Zweck der Verbesserung geändert werden.

<b>Anzeige</b>	5" Touchscreen-LCD, 1280 x 720 Tasten mit LED-Hintergrundbeleuchtung
<b>Anschlüsse</b>	TRIGGER-EINGÄNGE Buchse x 6: 1/4 Zoll (6,35 mm) TRS-Klinkentyp TRIGGER-EINGÄNGE Anschluss x 6: RJ45-Typ (ausschließlich zur Verwendung mit Becken) AUDIO-AUSGÄNGE (HAUT-AUSGANG) Buchsen (L, R): 1/4 Zoll (6,35 mm) TRS-Klinkentyp, symmetrisch AUDIO-AUSGÄNGE (MEHRFACH-AUSGÄNGE) Buchse x 8: 1/4 Zoll (6,35 mm) TRS-Klinkentyp, symmetrisch KOPFHÖRER Buchse: Stereo 1/4 Zoll (6,35 mm) Klinkentyp (32 Ohm empfohlen) AUX-EINGANG Buchse, Stereo 1/8 Zoll (3,5 mm) Mini-Klinkentyp MIDI (EINGANG, AUSGANG) 5 PIN DIN-Anschlüsse USB-C-Anschluss: USB-C-Typ, unterstützt Hochgeschwindigkeits-MIDI und Mehrkanal-Audio SPEICHER: USB-Stick (FAT32, maximal 32 GB) DC-EINGANG Buchse
<b>USB-Audio</b>	Zildjian E-VAULT ist ein USB-kompatibles Audiogerät 48 kHz, 16-Bit-Audio Ausgang: 10 Kanäle Eingang: 2 Kanäle
<b>Bluetooth</b>	Eingang: 2 Kanäle, Stereo (A2DP)
<b>Stromquelle</b>	Netzteil (DC 12 V)
<b>Stromverbrauch*</b>	2 A
<b>Maße</b>	300 (B) x 166 (T) x 78,9 (H) mm 13 (B) x 6-9/16 (T) x 3-1/8 (H) Zoll
<b>Gewicht</b>	2,19 kg/4 lb 13,1 oz
<b>Zubehör</b>	Schnellstartanleitung 12 V DC 2,0 A 24 W Netzteil 32 GB USB-Stick Mikrofaser-Reinigungstuch Montageplatte (Schwarz, mit vier M5 x 10 mm Schrauben)

\*Der durchschnittliche Stromverbrauch liegt bei etwa 1,6 A



**Über E-VAULT-System-Updates:** Scannen Sie den QR-Code vorn in diesem Handbuch und navigieren Sie zum Support- und Download-Bereich. Ausführliche Anweisungen zur Installation von Firmware- und Sound-Updates finden Sie im *E-VAULT-Benutzerhandbuch*.

## SICHERHEITSINFORMATIONEN




### Wichtige Sicherheitshinweise und Warnhinweise.







Bitte lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Befolgen Sie unbedingt alle Anweisungen und Warnungen, da eine Nichtbeachtung zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

#### Über Warn- und Vorsichtshinweise






	<b>WARNUNG</b>	Weist auf eine Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann
	<b>VORSICHT</b>	Weist auf eine Gefahr hin, die zu Verletzungen oder Sachschäden führen kann








#### Über die Symbole

	„Vorsicht“: Macht Sie auf einen wichtigen Vorsichtshinweis aufmerksam
	„Nicht ...“: Weist auf eine untersagte Handlung hin
	„Sie müssen ...“: Weist auf eine erforderliche Handlung hin












 <b>WARNUNG</b>	
	<p><b>Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder vorgesehene Netzteil.</b></p> <p>Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel geerdet und an eine Steckdose mit Schutzerdung angeschlossen ist.</p> <p>Verwenden Sie ausschließlich den für Ihre Region vorgesehenen Spannungsanschluss.</p> <p>Fassen und ziehen Sie beim Ein- oder Ausstecken des Instruments am Stecker, nicht am Kabel. <b>Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden, was zu einem Stromschlag und in weiterer Folge zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.</b></p>
	<p>Fassen Sie das Netzteil nicht mit nassen oder feuchten Händen an, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, der zu Verletzungen oder zum Tod führen kann.</p>
	<p>Wenn das Kabel oder der Stecker des Netzteils ausgefranst oder beschädigt ist, wenn es während der Verwendung des Instruments zu einem plötzlichen Klangverlust kommt oder wenn ungewöhnliche Gerüche auftreten, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, trennen Sie das Netzteil von der Steckdose und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Servicepersonal überprüfen. <b>Die Verwendung eines beschädigten Netzteils kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.</b></p>
	<p>Biegen Sie das Netzkabel nicht übermäßig, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab und beschädigen Sie es nicht. <b>Ein beschädigtes Netzkabel kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.</b></p>
	<p><b>Halten Sie Kleinteile immer von Kindern und Haustieren fern, da diese verschluckt werden können, was zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Um Verletzungen vorzubeugen, lassen Sie Kinder das Instrument nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.</b></p>

## SICHERHEITSINFORMATIONEN (FORTSETZUNG)

 <b>WARNUNG</b>	
	Setzen Sie das Modul keinem direkten Sonnenlicht, extremen Temperaturen (heiß oder kalt), Feuchtigkeit, übermäßigem Staub, direkten starken Vibrationen, Stößen oder naheliegenden Magnetfeldern aus.
	Setzen Sie das Modul keinem Regen aus und verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten Bedingungen. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeiten auf das Modul.
	Stellen Sie das Modul nicht an einem Ort auf, an dem jemand auf die Strom- oder Verbindungskabel treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte. <b>Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Instrument führen.</b>
	Platzieren Sie das Instrument nicht in einer instabilen Position, in der es umfallen könnte, <b>da dies zu Verletzungen oder Schäden am Instrument führen kann.</b>

 <b>VORSICHT</b>	
	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird oder im Falle von Gewittern.
	Reinigen Sie den Stecker regelmäßig und entfernen Sie eventuell angesammelten Staub. Benutzen Sie das Netzteil nicht, wenn der Stecker verstaubt ist, <b>da dies zu einem Brand oder Stromschlag führen kann.</b>
	Benutzen Sie das Netzteil nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Heizkörpern, da dies zu einer Überhitzung des Netzteils führen könnte. <b>Es besteht die Gefahr von Verbrennungen oder Bränden.</b>
	Bevor Sie andere Geräte anschließen, schalten Sie alle Instrumente aus. Dies trägt dazu bei, Fehlfunktionen und/oder Schäden zu vermeiden.
	Schließen Sie das Netzteil nicht über eine Steckerleiste an eine Steckdose an. Dies kann zu einer verminderten Klangqualität oder möglicherweise zu einer Überhitzung der Steckdose führen. <b>Es besteht Brandgefahr.</b>
	<b>Dieses Produkt kann, entweder allein oder in Kombination mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern, Schallpegel erzeugen, die zu dauerhaftem Hörverlust führen können. Betreiben Sie das Gerät NICHT über einen längeren Zeitraum mit hoher oder unangenehmer Lautstärke. Wenn Sie einen Hörverlust oder ein Klingeln in den Ohren feststellen, sollten Sie einen Audiologen aufsuchen.</b>

## SICHERHEITSINFORMATIONEN (FORTSETZUNG)

 <b>VORSICHT</b>	
	Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil oder Kabel nicht mit anderen elektronischen Geräten.
	Vermeiden Sie den Anschluss des Netzteils an Steckdosen mit anderen Geräten mit hohem Stromverbrauch, wie etwa Elektroheizungen oder Öfen.
	Durch das Ausschalten wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt. Um sicherzustellen, dass das Gerät vollständig ausgeschaltet ist, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.
	Stützen Sie sich nicht mit Ihrem Gewicht auf das Instrument, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab und üben Sie keine übermäßige Kraft auf die Tasten, Knöpfe oder Anschlüsse aus.
	Sorgen Sie für eine ausreichende Luftzirkulation und verhindern Sie, dass die Lüftungsschlitze am Modul blockiert werden, um einen internen Wärmestau zu vermeiden. <b>Ein überhitztes Modul könnte zu Verbrennungen und Schäden am Instrument führen.</b>
	Trennen Sie alle Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
	Lassen Sie kein Papier, Metall oder andere Gegenstände in das Innere der Instrumente gelangen. Trennen Sie in diesem Fall das Instrument vom Stromnetz und lassen Sie es von qualifiziertem Servicepersonal überprüfen.
	Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus, da dies das Instrument beschädigen könnte.
	Das Instrument darf nur mit den mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Komponenten verwendet werden. Wenn eine Komponente eines Drittanbieters verwendet wird, beachten Sie bitte alle dem Produkt beiliegenden Sicherheitskennzeichnungen.
	Öffnen Sie das Modul nicht, es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

## WICHTIGE INFORMATIONEN

### Verhinderung von Datenverlust

- Im Modul gespeicherte Daten können aufgrund von Gerätefehlern, unsachgemäßer Bedienung oder anderen Ursachen verloren gehen. Regelmäßige Backups können Sie vor Datenverlust schützen.
- Zildjian übernimmt keine Haftung für allfällige Datenverluste.

### Entsorgung der Verpackung

- Bei der Entsorgung der Verpackung, in der das Gerät geliefert wurde, müssen Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften einhalten.

### Anschließen und Verwenden eines USB-Sticks

- Entladen Sie vor dem Einstecken des USB-Sticks in das Modul die gesamte statische Elektrizität von Ihrem Körper, um Schäden zu vermeiden.
- Entfernen Sie den USB-Stick nicht während des Lese- oder Schreibvorgangs.

### Rechte an geistigem Eigentum

- Das Urheberrecht an den Inhalten dieses Produkts (Klangwellenformdaten, Stildaten, Begleitmuster, Phrasendaten, Audio-Loops und Bilddaten) liegt bei Zildjian.
- Der Originalinhalt und alle in weiterer Folge von Zildjian bereitgestellten Sounds sind für die persönliche Verwendung durch den Käufer und für die Verwendung bei der Produktion und Verbreitung von Originalkompositionen vorgesehen. Verwenden Sie das Instrument nicht in einer Weise, die das Urheberrecht anderer verletzen könnte. Zildjian übernimmt keine Haftung für allfällige Verletzungen des Urheberrechts Dritter, die durch Ihre Verwendung des Instruments entstehen.
- Der enthaltene Inhalt und alle in weiterer Folge von Zildjian bereitgestellten Sounds dürfen nicht in Original- oder modifizierter Form extrahiert und verbreitet werden.

### Herstellungsdatum

Die Buchstaben an der 5. und 6. Stelle der Seriennummer geben das Herstellungsjahr an, der Buchstabe an der 7. Stelle den Monat.

Jahr (letzte zwei Ziffern)

5./6. Zeichen: A bis I = 1 bis 9 • 0 = J

Monat

7. Zeichen: A bis L = 1 bis 12

### Über dieses Dokument

- Schnellstartanleitung für das E-Drum-Modul Zildjian E-VAULT (ZAQSG):
- Version 1.8

## Für EU-Länder und Großbritannien



Avedis Zildjian Co. erklärt hiermit, dass die Funkausrüstung Zildjian ALCHEM-E (ZEV1, ZABEX, ZAG, ZAGEX) der Richtlinie 2014/53/EU (CE) und 2017 Nr. 1206 (UKCA) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: <https://zildjian.com/pages/compliance>



Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die ordnungsgemäße Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu verhindern. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung wenden Sie sich bitte an Ihre Stadtverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## So zeigen Sie Zertifizierungs-IDs an

So zeigen Sie die Zertifizierungs-IDs (FCC, IC ID, JP, KOR, NCC, SRRC) dieses Produkts an

Führen Sie bei eingeschaltetem Gerät die folgenden Schritte aus:

Schritt 1 – Drücken Sie die Taste [O] zwei Sekunden lang.

Schritt 2 – Drücken Sie die Taste [ Settings] (Einstellungen).

Schritt 3 – Wählen Sie auf dem Bildschirm „System Settings“ (Systemeinstellungen) die Registerkarte [Regulatory] (Regulatorisches), um die Zertifizierungs-IDs anzuzeigen.

## Bluetooth®



Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind registrierte Marken im Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch die Avedis Zildjian Co. erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

## Für die USA



WARNUNG: Krebs und reproduktive Schäden – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### FCC-INFORMATIONEN

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss jegliche eingehenden Störungen zulassen, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Hinweis: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen in einer Wohnanlage bieten.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es schädliche Störungen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten.

Wenn dieses Gerät schädliche Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Versetzen Sie die Empfangsantenne oder richten Sie sie neu aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die zu einem anderen Stromkreis gehört als jenem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

Durch nicht von Avedis Zildjian Co. autorisierte Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt können die elektromagnetische Verträglichkeit und die Funkkompatibilität erlöschen und Sie verlieren die Berechtigung, das Produkt zu betreiben.

Die EMV-Konformität dieses Produkts wurde unter Bedingungen nachgewiesen, die die Verwendung konformer Peripheriegeräte und geschirmter Kabel zwischen den Systemkomponenten umfassten. Es ist wichtig, dass Sie konforme Peripheriegeräte und abgeschirmte Kabel zwischen den Systemkomponenten verwenden, um die Möglichkeit von Störungen bei Radios, Fernsehern und anderen elektronischen Geräten zu verringern.

#### **Avedis Zildjian Company**

22 Longwater Drive, Norwell,  
Massachusetts 02061, USA  
Tel.: 1-781-607-2424





## Für Kanada

### Konformitätserklärung von ISED Kanada

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und
2. Dieses Gerät muss jegliche Störungen zulassen, auch solche, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

### Erklärung zur Strahlenbelastung:

Dieses Gerät entspricht den von der IC festgelegten Strahlenbelastungsgrenzwerten für eine unkontrollierte Umgebung. Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Heizkörper und Ihrem Körper installiert und betrieben werden.

### Avedis Zildjian Company

22 Longwater Drive, Norwell,  
Massachusetts 02061, USA  
Tel.: 1-781-607-2424

## Für Australien



## Für Korea



상호: Avedis Zildjian Co.  
제품명: Electronic Drum Sound Module  
모델: E-VAULT  
제조사 및 제조국가:  
Avedis Zildjian Co. / 일본

R-R-1AZ-EVAULT

## Für Japan



R 020-240154



€·VAULT

EIN IMMERSIVES, HOCHWERTIGES  
ELEKTRONISCHES ERLEBNIS

ZAQSG